

ACTUALITÉ

Bienvenue chez les Mapuches et les Gagaouzes

Article paru dans l'édition du 18.05.07

Les petites éditions Cartouche lancent d'inolites invitations au voyage

Le mot d'ordre est simple : « Faites des étonnants voyages ! » et partez à la découverte des Gagaouzes, Mapuches, Chleuhs, Baloutches, Bobos, Avars, Micmacs, Mizos et autres peuples atypiques mais authentiques qui vivent, en 2007, sur un territoire précis et identifié de la planète. Cette collection « Voyages au pays des... » lancée aux éditions Cartouche a été inspirée par les écrivains Nicolas Bouvier ou Claudio Magris. Connus pour leurs récits de voyage, ils sont des piliers du festival Etonnants Voyageurs, fondé en 1990 par Michel Le Bris.

Les éditions Cartouche ont été fondées en 2004 par Emmanuel Pierrat, avocat et écrivain, avec l'aide de Léo Scheer. Les deux premiers titres, Voyage au pays des Gagaouzes, de Marianne Paul-Boncour et Patrick de Sinety, et Voyage au pays des Mapuches, d'Alain Devalpo, ont paru en janvier. A l'automne sortira Voyage au pays des Baloutches, de Stéphane Dudoignon. Ce dernier, historien spécialiste de l'islam, vient de connaître une notoriété involontaire. Le 14 avril, il a été relâché par les autorités iraniennes, après avoir été retenu en captivité pendant deux mois et demi, alors qu'il étudiait justement cette minorité sunnite du Sistan-Baloutchistan.

A l'est de l'Europe, la Gagaouzie existe, les deux envoyés spéciaux de ces guides littéraires peuvent en témoigner. Le point de départ de cette découverte a d'ailleurs été la rencontre d'une Gagaouze qui tient un restaurant à Paris. De là, les deux Tintins reporters n'ont eu qu'à remonter le fil et se sont rendus dans cette région autonome, née en 1990 sur les décombres de l'URSS, à un bout de la Moldavie, ce pays si proche de la Syldavie d'Hergé...

« Le pari est d'écrire des récits de voyages contemporains qui servent aussi de guide », résume Emmanuel Pierrat. Le tout en une centaine de pages et pour 10 euros. L'originalité repose sur le choix des destinations rares et toutes orientées sur des peuples ignorés. Les Mapuches vivent sur les hauteurs de la cordillère des Andes, entre le Chili et l'Argentine. Ils ont la réputation de n'avoir jamais été soumis par les Conquistadors. Les Chleuhs et les Micmacs, dont les noms sont entrés dans la langue courante, sont le premier un peuple du Haut-Atlas marocain, le second une tribu d'Indiens du Canada. Quant aux Bobos, les vrais, il s'agit d'une peuplade du Sénégal. Tous doivent trouver leur biographe.

Chaque guide s'ouvre sur une carte situant géographiquement la population en question et comprend des conseils pratiques : comment s'y rendre, y dormir, etc. Plus un lexique : par exemple, « je suis malade » se dit « kütrangelen » en mapuchedungun et « je ne comprends pas », « bän annamerim » en gagaouze. Enfin, le livret se clôt par une bibliographie. Emmanuel Pierrat, quant à lui, rêve d'écrire sur les Mizos du Mizoram, le plus petit Etat de la fédération indienne, à la frontière tibéto-birmane dont la population se vit comme une des tribus perdues d'Israël... Faites des étonnants voyages !


Alain Beuve-Mery
 [Retournez en haut de la page](#)

Le Monde.fr

» A la une	» Archives	» Examens	» Météo	» Emploi	» Programme Télé	» Le Post.fr
» Le Desk	» Forums	» Culture	» Carnet	» Shopping	» Newsletters	» Talents.fr
» Opinions	» Blogs	» Economie	» Immobilier	» Voyages	» RSS	» Sites du groupe

Le Monde

» Abonnez-vous au Monde à -60%
» Déjà abonné au journal
» Le journal en kiosque

